

LUNDI DE PÂQUES

1^{ère} classe

Ant. ad Introitum. *Exodi 13, 5 et 9.* Introduxit vos Dóminus in terram fluéntem lac et mel, allelúia : et ut lex Dómini semper sit in ore vestro, allelúia, allelúia. *Ps. 104, 1.* Confitémini Dómino et invocáte nomen eius : annuntiáte inter gentes ópera eius. *V/. Glória Patri.*

Oratio. Deus, qui sollempnitáte pascháli, mundo remédia contulísti : pópulum tuum, quæsumus, cælesti dono proséquere ; ut et perféctam libertátem cónsequi mereátur, et ad vitam proficiat sempitérnam. Per Dóminum.

Lectio Actuum Apostólorum. *Act. 10, 37-43.* In diébus illis : Stans Petrus in médio plebis, dixit : Viri fratres, vos scitis, quod factum est verbum per universam Iudæam : incípiens enim a Galilæa, post baptismum, quod prædicávit Ioánnes, Iesum a Názareth : quómo do unxit eum Deus Spíritu Sancto et virtúte, qui pertránsiit benefaciéndo, et sanádo omnes opprésos a diabolo, quóniam Deus erat cum illo. Et nos testes sumus ómnium, quæ fecit in regióné Iudæórum et Ierúsalem, quem occidérunt suspendéntes in ligno. Hunc Deus suscitávit tértia die, et dedit eum manifestum fieri, non omni pópulo, sed téstibus præordinátis a Deo : nobis, qui mandticávimus et bíbimus cum illo, postquam resurrexit a mórtuis. Et præcepit nobis prædicáre populo et testificári, quia ipse est, qui constitútus est a

Introit. Le Seigneur te fera entrer dans le pays ruisselant de lait et de miel, allélúia : afin que la loi du Seigneur soit toujours dans ta bouche, allélúia, allélúia. *Ps. 104, 1.* Rendez grâce au Seigneur, proclamez son nom, annoncez parmi les peuples ses hauts faits. *V/. Gloire au Père.*

Collecte. O Dieu, qui avez apporté au monde dans la solennité pascale la guérison : nous vous en supplions, continuez de répandre votre don céleste sur votre peuple ; qu'il soit digne de jouir de la liberté parfaite et qu'il s'avance vers la vie éternelle. Par le Christ N.-S.

Lecture des Actes des Apôtres. En ces jours-là, Pierre, se levant au milieu du peuple, dit : Frères, vous savez ce qui s'est passé à travers tout le pays des Juifs, depuis les commencements en Galilée, après le baptême proclamé par Jean : Jésus de Nazareth, Dieu lui a donné l'onction d'Esprit Saint et de puissance. Là où il passait, il faisait le bien et guérissait tous ceux qui étaient sous le pouvoir du diable, car Dieu était avec lui. Et nous, nous sommes témoins de tout ce qu'il a fait dans le pays des Juifs et à Jérusalem. Celui qu'ils ont supprimé en le suspendant au bois du supplice, Dieu l'a ressuscité le troisième jour. Il lui a donné de se manifester, non pas à tout le peuple, mais à des témoins que Dieu avait choisis d'avance, à nous qui avons mangé et bu avec lui après sa résurrection d'entre les morts. Dieu nous a chargés d'annoncer au peuple et de témoigner que lui-même l'a établi Juge des vivants et des morts. C'est

Deo iudex vivórum et mortuórum. Huic omnes Prophétæ testimónium pérhibent, remissionem peccatórum accíperere per nomen eius omnes, qui credunt in eum.

Graduale. Ps. 117, 24 et 2. Hæc dies, quam fecit Dóminus : exsultémus et lætémur in ea. **V/** Dicat nunc Israël, quóniam bonus : quóniam in sæculum misericórdia eius.

Allelúia, allelúia. **Matth. 28, 2. V/.** Angelus Dómini descendit de cælo : et accédens revólvit lápidem, et sedébat super eum.

Sequentia.

Víctimæ pascháli laudes ímmolent Christiáni.

Agnus rédemit oves : Christus ínnocens Patri reconciliávit peccatóres.

Mors et víta duéllo conflixére mirándo : dux vitæ mórtuus regnat vivus.

Dic nobis, Maríá, quid vidísti in via ? Sepúlcrum Christi vivéntis et glóriam vidi resurgéntis.

Angélicos testes, sudárium et vestes.

Surréxit Christus, spes mea : præcédet vos in Galiléam.

Scimus Christum surrexísse a mórtuis vere : tu nobis, victor Rex, miserére. Amen. Allelúia.

Sequentia sancti Evangélii secundum Lucam. **Luc. 24, 13-35.** In illo témpore : Duo ex discípulis Iesu ibant ipsa die in castéllum, quod erat in spátio stadiórum sexagínta ab Ierúsalem, nómine Emmaus. Et ipsi loquebántur ad ínvicem de his

à Jésus que tous les prophètes rendent ce témoignage : Quiconque croit en lui reçoit par son nom le pardon de ses péchés. »

Graduel. Voici le jour que fit le Seigneur, qu'il soit pour nous jour de fête et de joie ! **V/** Rendez grâce au Seigneur : Il est bon ! Éternel est son amour !

Allelúia, alleluia. **V/.** L'ange du Seigneur descendit du ciel, vint rouler la pierre et s'assit dessus.

Séquence

A la victime pascale, que les Chrétiens immolent des louanges.

L'Agneau a racheté les brebis : le Christ innocent a réconcilié les pécheurs avec son Père.

La vie et la mort se sont affrontées en un duel prodigieux : l'Auteur de la vie était mort, il règne vivant.

Dis-nous, Marie, qu'as-tu vu en chemin ?

J'ai vu le tombeau du Christ vivant, et la gloire du ressuscité.

J'ai vu les témoins angéliques, le suaire et les linceuls.

Il est ressuscité, le Christ, mon espérance : il vous précèdera en Galilée.

Nous le savons : le Christ est ressuscité des morts : ô Vous, Roi vainqueur, ayez pitié de nous. Amen. Allelúia.

Lecture du Saint Evangile selon Luc. Le même jour, deux disciples faisaient route vers un village appelé Emmaüs, à deux heures de marche de Jérusalem, et ils parlaient entre eux de tout ce qui s'était passé. Or, tandis qu'ils s'entretenaient et s'interrogeaient, Jésus lui-même

ómnibus, quæ accíderant. Et factum est, dum fabularéntur et secum quærerent : et ipse Iesus appropínquans ibat cum illis : óculi autem illórum tenebántur, ne eum agnóscerent. Et ait ad illos : Qui sunt hi sermónes, quos confértis ad ínvicem ambulántes, et estis tristes ? Et respóndens unus, cui nomen Cléophas, dixit ei : Tu solus peregrínus es in Ierúsalem, et non cognóvísti, quæ facta sunt in illa his diébus ? Quibus ille dixit : Quæ ? Et dixerunt : De Iesu Nazaréno, qui fuit vir Prophéta potens in ópere et sermóne, coram Deo et omni pópulo : et quómo eum tradidérunt summi sacerdotés et príncipes nostri in damnatiónem mortis, et crucifixérunt eum. Nos autem sperabámus, quia ipse esset redemptúrus Israël : et nunc super hæc ómnia tértia dies est hódie, quod hæc facta sunt. Sed et mulíeres quædam ex nostris terruérunt nos, quæ ante lucem fuérunt ad monuméntum, et, non invénto córpore eius, venérunt, dicéntes se étiam visiónem Angelórum vidísse, qui dicunt eum vívere. Et abiérunt quidam ex nostris ad monuméntum : et ita invenérunt, sicut mulíeres dixerunt, ipsum vero non invenérunt. Et ipse dixit ad eos : O stulti et tardi corde ad credéndum in ómnibus, quæ locúti sunt Prophéta ! Nonne hæc opórtuit pati Christum, et ita intráre in glóriam suam ? Et incípiens a Móyse et ómnibus Prophétis, interpretabátur illis in ómnibus Scriptúris, quæ de ipso erant. Et appropinquavérunt castélló, quo ibant : et ipse se finxit

s'approcha, et il marchait avec eux. Mais leurs yeux étaient empêchés de le reconnaître. Jésus leur dit : « De quoi discutez-vous en marchant ? » Alors, ils s'arrêtèrent, tout tristes. L'un des deux, nommé Cléophas, lui répondit : « Tu es bien le seul étranger résidant à Jérusalem qui ignore les événements de ces jours-ci. » Il leur dit : « Quels événements ? » Ils lui répondirent : « Ce qui est arrivé à Jésus de Nazareth, cet homme qui était un prophète puissant par ses actes et ses paroles devant Dieu et devant tout le peuple : comment les grands prêtres et nos chefs l'ont livré, ils l'ont fait condamner à mort et ils l'ont crucifié. Nous, nous espérions que c'était lui qui allait délivrer Israël. Mais avec tout cela, voici déjà le troisième jour qui passe depuis que c'est arrivé. À vrai dire, des femmes de notre groupe nous ont remplis de stupeur. Quand, dès l'aurore, elles sont allées au tombeau, elles n'ont pas trouvé son corps ; elles sont venues nous dire qu'elles avaient même eu une vision : des anges, qui disaient qu'il est vivant. Quelques-uns de nos compagnons sont allés au tombeau, et ils ont trouvé les choses comme les femmes l'avaient dit ; mais lui, ils ne l'ont pas vu. » Il leur dit alors : « Esprits sans intelligence ! Comme votre cœur est lent à croire tout ce que les prophètes ont dit ! Ne fallait-il pas que le Christ souffrît cela pour entrer dans sa gloire ? » Et, partant de Moïse et de tous les Prophètes, il leur interpréta, dans toute l'Écriture, ce qui le concernait. Quand ils approchèrent du village où ils se rendaient, Jésus fit semblant d'aller plus loin. Mais ils s'efforcèrent de le retenir : « Reste avec nous, car le soir approche et déjà le jour baisse. » Il entra donc pour rester avec

lóngius ire. Et coëgérunt illum, dicétes : Mane nobiscum, quóniam advesperáscit et inclináta est iam dies. Et intrávit cum illis. Et factum est, dum recumberet cum eis, accépit panem, et benedíxit, ac fregit, et porrigébat illis. Et apérti sunt óculi eórum, et cognovérunt eum : et ipse evánuit ex óculis eórum. Et dixerunt ad ínvicem : Nonne cor nostrum ardens erat in nobis, dum loquerétur in via, et aperíret nobis Scriptúras ? Et surgétes eádem hora regréssi sunt in Ierúsalem : et invenérunt congregátas úndecim, et eos, qui cum illis erant, dicétes : Quod surréxit Dóminus vere, et apparuit Simóni. Et ipsi narrábant, quæ gesta erant in via : et quómo do cognovérunt eum in fractióne panis.

Ant. Ad Offertorium *Matth. 28, 2, 5 et 6.* Angelus Dómini descendit de cælo, et dixit muliéribus : Quem quæritis, surréxit, sicut dixit, allelúia.

Secreta. Súscipe, quæsumus, Dómine, preces pópuli tui cum oblatiónibus hostiárum : ut, paschálibus initiáta mystériis, ad æternitátis nobis medélam, te operánte, proficiant. Per Dóminum.

Ant. ad Communionem. *Luc. 24,34.* Surréxit Dóminus, et apparuit Petro, allelúia.

Postcommunio. Spíritum nobis, Dómine, tuæ caritátis infúnde : ut, quos sacraméntis paschálibus satiásti, tua fácias pietáte concórdes. Per Dóminum... in unitáte eiúsdem.

eux. Quand il fut à table avec eux, ayant pris le pain, il prononça la bénédiction et, l'ayant rompu, il le leur donna. Alors leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent, mais il disparut à leurs regards. Ils se dirent l'un à l'autre : « Notre cœur n'était-il pas brûlant en nous, tandis qu'il nous parlait sur la route et nous ouvrait les Écritures ? ». À l'instant même, ils se levèrent et retournèrent à Jérusalem. Ils y trouvèrent réunis les onze Apôtres et leurs compagnons, qui leur dirent : « Le Seigneur est réellement ressuscité : il est apparu à Simon-Pierre. » À leur tour, ils racontaient ce qui s'était passé sur la route, et comment le Seigneur s'était fait reconnaître par eux à la fraction du pain.

Offertoire. L'ange du Seigneur descendit du ciel et dit aux femmes : Celui que vous cherchez est ressuscité, comme il l'avait dit, alléluia.

Secrète. Recevez, nous vous en supplions, Seigneur, les prières de votre peuple avec l'oblation de ce sacrifice : qu'inauguré par les mystères de Pâques, il nous serve par votre action de remède pour l'éternité.

Antienne de Communion Le Seigneur est ressuscité et il est apparu à Pierre, alléluia.

Postcommunio. Répandez sur nous, Seigneur, l'Esprit de votre charité : et par votre bonté, unissez dans la concorde ceux que vous avez rassasiés de ces mystères de Pâques.

Ite, Missa est, allelúia, allelúia. **R/.** Deo grátias, allelúia, allelúia.